

尔时，尊者罗睺罗语无畏女言：“此言乃是不净言说！汝蹈<sup>1</sup>宝屐，复坐高床，而能如是，共诸声闻往复<sup>2</sup>论义<sup>3</sup>。汝岂不闻，为不病者不得说法，及不得为高床座人而说法耶<sup>4</sup>？”

时，无畏女即语尊者罗睺罗言：“颇如实知净不净耶？尊者罗睺罗，是世间净不？”

罗睺罗言：“无净不净。”

无畏女言：“如来制戒，随而受行，而犯彼戒，为净不净？若复有人不犯彼戒，非净不净？”

无畏女言：“且止！且止！勿作是说。若如说法，若如制戒而修行者，彼说不净。罗睺罗，以彼证得无漏法故，彼则无有犯，以不犯彼亦无有净与不净。何以故？以诸声闻，过诸说法，过诸制戒。如来为诸声闻学者，来于三界为彼故说；而彼声闻已过三界，以是义故说过不过。诸界如是，以彼不能觉知戒故，说净不净。而虚空者唯有言说，唯智力见，是故得说净不净也。”

罗睺罗言：“净与不净有何差别？”

<sup>1</sup> 蹈：拼音 dǎo 〈动〉指踩，踏。

<sup>2</sup> 往复：拼音 wǎng fù，来回；反复。循环往复。

<sup>3</sup> 论义：拼音 lùn yì，指藉问答以显扬教义。又作论议、讲论、法问、问答。

<sup>4</sup> 一、《十诵律》云：“诸王行法，持床榻自随，王在高床上坐，六群比丘立为说法：“大王！色受想行识无常。”佛语诸比丘：“从今无病人坐、比丘立，不为说法，应当学。”若自立为坐不病人说法，突吉罗。为病人说法，不犯。”

二、《入行论·正知正念品》云：

无病而覆头，缠头或撑伞，  
手持刀兵杖，不敬勿说法。  
莫示无伴女，慧浅莫言深，  
于诸浅深法，等敬渐修习。  
于诸利根器，不应与浅法，  
不应舍律行，经咒诳惑人。

无畏女言：“譬如真金远离诸垢，作庄严具及不作者，色何差别？”

罗睺罗言：“无有差别。”

无畏女言：“净与不净，唯有名字以为差别，无余差别。何以故？一切法性离一切垢，不染无著。”

女语尊者罗睺罗言：“坐高广床不应说法。一切菩萨坐于草敷胜坐高床，胜于声闻在于梵天。”

罗睺罗言：“以何义故？”

女言：“罗云，颇见菩萨，坐于何座而得菩提？”

罗睺罗言：“坐于草座。”

女言：“菩萨坐于草座，所有三千大千世界，释、梵、护世四天王等，及余天子，乃至阿迦尼吒天<sup>5</sup>等，悉来礼拜，合十指爪掌，至菩萨所，礼菩萨足。”

罗睺罗言：“如是，如是。”

时，无畏女问罗云言：“成就如是法，菩萨而坐草座，胜于坐彼高广大床，及胜声闻在于梵天。”

尔时，阿闍世王语无畏女言：“汝可不知此是释迦如来之子，于学戒中最为第一耶？”

时，无畏女语父王言：“且止！大王，勿作是说，言罗睺罗是如来子。大王，颇见颇闻以不<sup>6</sup>？师子之王生野干不？”

<sup>5</sup> 阿迦尼吒天：梵音 Akaniṣṭha，天名。译曰色究竟天。此天者色界十八天之最上天，为有形体之天处之究竟，故又云质碍究竟，色究竟天。又名有顶天。过此则无色界之天。仅有心识而无形体矣。

<sup>6</sup> 以不：拼音 yǐ bù，以否。犹言与否。表疑问之词，其作用相当于现代汉语中的“吗”。不，同“否”。

王言：“不见。”

女言：“大王，颇见颇闻，转轮圣王礼敬诸余小王以不？”

答言：“不见。”

女言：“大王，如是如来师子之王，转大法轮，声闻围绕。大王，若依王法而说，何者是为如来真子？则应答言诸菩萨是。是故，大王，不得说言，如来有子，如来无子。若说如来有真子者，应言若发阿耨多罗三藐三菩提心者，是如来子。”

说此法门时，阿闍世王宫内二万诸女，发菩提心。二万天子满足彼法，闻此女师子吼已，发菩提心。

王复语言：“此是过去、未来、现在诸佛之子！离诸烦恼，学声闻戒，云何真子？”

尔时，彼诸天子，以华散佛遍王舍城，以为供养无畏女故。时无畏女下彼床已，然后礼敬诸大声闻，而施种种微妙饮食，若舐<sup>7</sup>、若嗅、若啖<sup>8</sup>，如法供养彼诸声闻，供养已讫，作如是言：“不审尊者诸大声闻，何故晨朝离如来所而来至此？应听法已然后乞食。尊者且去，我正尔间须臾到彼。”无畏德女于晨朝时，共阿闍世王并女之母，及王舍城无量人众，导从围绕，至如来所，礼如来足，却坐<sup>9</sup>一面。彼诸声闻，亦至佛所礼佛足已。却坐一面。

尔时，尊者舍利弗白佛言：“世尊，此无畏德女如是奇哉！得大福利。”

佛语尊者舍利弗言：“此无畏女，已于过去九十亿佛发菩提心，于彼佛所种诸善根，为求无上佛菩提故。”

<sup>7</sup> 舐：拼音 shì，舔：老牛舐犊（喻人爱惜儿女）。舐犊情深。

<sup>8</sup> 啖：拼音 shàn〈动〉泛指吃，咬。啖，咬也。

<sup>9</sup> 却坐：拼音 què zuò，指退却后而安坐。

舍利弗言：“世尊，此女能转女身不耶？”

佛言：“舍利弗，汝见彼女，岂是女耶？汝今不应作如是见。何以故？以是菩萨发愿力故，示现女身为度众生。”

于是，无畏德女作是誓言：“若一切法非男非女<sup>10</sup>，令我今者现丈夫身，令一切大众悉皆睹见。”说此语已，即灭女身，现丈夫身，升于虚空高七多罗树<sup>11</sup>，住而不下。

尔时，世尊即语尊者舍利弗言：“汝舍利弗，见彼无畏德菩萨不？在于虚空，住而不下。”

舍利弗言：“已见，世尊。”

佛言：“舍利弗，此无畏德菩萨，复过七千阿僧祇劫，得成正觉，号曰离垢如来、应、正遍知。彼佛世界名曰光明，佛寿百劫，正法十劫，纯菩萨僧，三万不退转菩萨。彼佛世界净琉璃地，八道庄严，莲华所覆，无有一切诸恶道名，天人充满。舍利弗，如兜率天受微妙乐及胜法味，彼诸天子受如是乐。”

尔时，无畏德菩萨母，号日月光，与阿闍世王俱，合十指爪掌，往至佛所，白言：“世尊，我得大利，我于九月怀娠<sup>12</sup>此子。然此善男子，今作如是大师子吼。我今回此善根向阿耨多罗三藐三菩提，过此已后，于彼离垢光世界，而成无上真正正觉。”

<sup>10</sup>《入行论·智慧品》云：

是故聪智者，谁贪如梦身？  
如是身若无，岂有男女相？

<sup>11</sup> 多罗树：多罗树是椰子树的一种，亦即大王椰子，也译作高辣树，佛经中说佛陀允许比丘以树皮缝在鞋底防泥污。多罗树可高达三十米，而且高度大致相同，生长于印度、斯里兰卡，尤其以海岸的沙地较多。多罗树属于雌雄异株，在三至五月左右出现有叶鞘包围的单性花，此时可截断花梗的尖端取树汁。树汁在早晨甜美，经过数小时后发酵成椰子酒，又可煮树汁成粗糖。

<sup>12</sup> 怀娠：拼音 huái shēn，解释为怀孕。

于是，佛告尊者舍利弗言：“舍利弗，汝今见不？”

答言：“已见。”

佛言：“舍利弗，此月光女舍是身已，生忉利天<sup>13</sup>，号曰光明增上天子。若弥勒菩萨得菩提时，是彼见王上足之子，于彼供养弥勒佛已，便即出家。彼见王子，于弥勒佛所说之法，初中后说尽能忆持；次第皆见贤劫诸佛，悉得供养。如是渐次供养佛已，然后于彼离垢如来得菩提时，得作大王，具足七宝，号曰持地。彼见王子，供养如是诸如来已，亦乃得成阿耨多罗三藐三菩提，号曰遍光如来、应、正遍知，具足成就佛之世界，如上所说。”

尔时，月光夫人欢喜踊跃，即脱价值百千两金妙宝璎珞而供养佛，语大王已，受五百正戒，具修梵行。

尔时，无畏德菩萨在如来前，作如是言：“以此誓愿因缘力故，令我未来得菩提时，诸菩萨亦皆被法服，一切化生。以此誓愿因缘故，愿令如来犹如年少八腊<sup>14</sup>比丘。”无畏德菩萨如是现身，说此语已，被正法服，即成比丘具足威仪。

尔时，无畏德菩萨语自父王阿闍世言：“大王，一切诸法皆如是。”即时忽化生相，离诸分别所起之相，无诸颠倒。“大王，还即此时复现女身，王见不也？”

王言：“已见。而我非以色身相见，我今现见比丘身已，复见女身。”

<sup>13</sup> 忉利天：拼音 dāo lì tiān，意译为三十三天，是佛教世界观中欲界天的第二层天，因此天有三十三天城而得名。

<sup>14</sup> 腊：拼音 là。释义如下：

一、俗腊，即世间的寿命年数，又称世寿。

二、僧腊，即出家人出家的年数。只要没有犯根本戒或者没有还俗，每出家一年就算一年僧腊。

三、戒腊，即出家人受具足戒以后之年数。

据《释氏要览》曰：“夏腊即释氏法岁也，凡序长幼，必问夏腊，多者为长。”又作一老。称法腊第一长者。可见，佛教以腊为时间之代名，一腊即一岁。僧侣之长幼顺序即依戒腊之多寡而定；受戒年数未久者，则称浅腊。佛制九腊以下比丘为下座，十腊至十九腊比丘为中座，二十腊至四十九腊比丘为上座。下座恭敬上座，五十腊以上者，上中下共尊。

佛问王言：“何者是实？大王，应当作如是学，住一切法中，正见一切亦生烦恼所烧故，以不达法力故，以不达故，于非疑处而生疑悔。当应数数亲近如来及文殊师利童子菩萨，以彼菩萨威德力故，而令大王得受悔过。”

尔时，世尊告阿难言：“汝受持此无畏德菩萨受记法门，读诵勿忘。阿难，若有善男子、善女人等，具足七宝，施满三千大千世界诸佛如来；若复有人，能受持此无畏德菩萨受记法门一句一偈，闻已受持，得福过彼。何况具足若读若诵，广为人说，如法修行！”

如来说此无畏德菩萨受记法门时，月光夫人无畏德母，并诸天、龙、阿修罗等，闻佛说已，皆大欢喜，信受奉行。】